

1 John

האגרת הראשונה ליוחנן השליח

פרק א

^א אחי לא מצוה חדשה אני-כתב אליכם מצוה ישנה היא אשר הייתה לכם מקדם והמצוה הישנה היא התורה אשר שמעתם מקדם:
^ב והנני מוסיף וכתב לכם מצוה חדשה ונאמנת היא גם-כך גם-בכם כי החשף עבר ואור אמת זרח:
^ג האמר פיי-באור הנהו וישנא את-אחיו הוא עודנו בתשכה:
^ד האהב את-אחיו הוא שכן באור ואין לו מכשול:
^ה והשנא הוא ישב חשף ובחשף ילף ולא-ידע אנה הוא הלף כי החשף עור את-עיניו:
^ו הנני כתב אליכם ילדים פיי-נסלחו לכם חטאתיכם בעבור שמו:
^ז כתב אני אליכם אבות פיי-ידעתם אתו אשר מוצאתיו מקדם כתב אני אליכם בחורים פיי-גברתם על-הרע כתבתי אליכם ילדים פיי ידעתם את-האב:
^ח כתבתי אליכם אבות פיי-ידעתם אתו אשר מוצאתיו מקדם כתבתי אליכם בחורים פיי-כני חיל אתם ודבר אלהים שכן בקרבכם וגברתם על-הרע:
^ט לא תאקהבון את-העולם ולא את-אשר לעולם איש פיי-יאהב את-העולם אין בקרבו אהבת האב:
^י כי כל-אשר בעולם חמדת הבשר תאות העינים וגאון שוא אשר בחיי אדם אינם מן-האב כי אם-מן-העולם:
^{יא} והעולם הזה כליל יחלף עם-תאותו והעשה רצון האלהים ישכן לנצח:
^{יב} ילדי הנה עת הקץ באה ואתם שמעתם כי יבא שוטן המשית ואחרי אשר רבים עתה שטני המשית ידע בזאת כי עת הקץ היא:
^{יג} והם יצאו מאתנו אפס לא-משלנו היו פי לו היו משלנו אז נשאר עמנו אף יצאו לבעבור ידע פי לא כלם משלנו הם:
^{יד} אבל אתם שמן משחת הקדש עליכם ואת-כל ידעתם:
^{יז} לא כתבתי אליכם על פי לא-ידעתם את-האמת כי ידעתם אתה וכי כל-שקר איננו יליד האמת:
^{יח} מי הוא הכוזב בלתי המכחש בישוע לאמר פי לא המשית הוא זה הוא שוטן המשית המכחש באב ובבן:
^{יט} כל-המכחש בפני גם-האב אין-לו והנתן תודה לבן לו גם-האב:

^א הנה אנחנו מגידים לכם את-דבר החיים הוא אשר היה מראשית אשר שמענו באזנינו ראינו בעינינו אשר הבטנו ואשר דינו מישו מקורו:
^ב הוא מקור החיים אשר נגלה לנו ונראהו ונעיד ונגיד לכם פי זה הוא מקור חיי עולם אשר היה עם-האב ואשר נגה לנו:
^ג פי את-אשר ראינו ושמענו נגיד לכם למען תדבקו בנו גם-אתם פי הלא דבקים אנחנו באב ובכנו ישוע המשיח:
^ד ונאנחנו כתבים לכם פדברים האלה למלאת את-לבכם שמחה:
^ה וזאת היא מלאכותיה אשר שמענו ממנו להגיד לכם פי אלהים אור הוא וכל-חשף אין בו:
^ו אם-נאמר כי דבקים אנחנו בו ובחשקה נתהלף פזב הוא בפניו ונאמת לא פעלנו:
^ז אף אם-באור נתהלף כאשר הוא באור הנהו אז חברנו יחדו ודם-בנו ישוע המשיח יטהרנו מפל-עון:
^ח אם-נאמר כי אין-בנו עון מתעים אנחנו את-נפשתינו ונאמת בקרבנו נעדרת:
^ט אם-נתורה את-חטאתינו נאמן הוא וצדיק לסלח לנו את-חטאתינו ולטהר את-נפשנו מפל-עון:
^י ואם-נאמר כי לא חטאנו שמנו אתו למכזב ודברו בקרבנו אין:

פרק ב

^א הנני כתב אליכם ילדי פדברים האלה לבלתי תחטאו ואם-יחטא איש יש עליו מלאך מליץ לפני אבינו הוא ישוע המשיח הצדיק:
^ב והוא כפר על-חטאתינו ולא לבד על-חטאתינו פי אם-גם על-פל-הארץ:
^ג ובזאת נכיר פי ידענו אתו אם-נשמר את-מצותיו:
^ד האמר ידעתי אתו ואת-מצותיו לא ישמר פזב הוא ואין אמת בו:
^ה אף השמר את-דברו אהבת אלהים פלויה בו באמת ובזאת נכיר פיי-בו נתלונן:
^ו האמר פי הוא מתלונן בו יש-לו ללכת גם-בעקבותיו:

יד ואתם שמרו בלבבכם את-הדבר אשר שמעתם
 מראש כי אם-תשמרו את-הדבר אשר שמעתם
 מראש תתלוננו גם-בפן גם-באב:
 כה ואת אשר דבר לתת-לנו הוא חיי עולם:
 כו כזאת כתבתי אליכם מפני החפצים להתעות אתכם:
 לו והנה המשחה אשר נמשחתם מידו נשארת עליכם
 ואין מחסור לכם לאחד האנשים ללמדכם דבר כי
 המשחה ההיא תורה אתכם כל-דבר אמת ובה אין
 שקר וכאשר תורה אתכם פן בו תתלוננו:
 כח ועתה ילדי התלוננו בצלו למען נגילה בהגלותו
 ולא-נבוש מלפניו ביום באו:
 כט אם-ידיעתם כי-צדיק הוא הלא תדעון כי גם כל-פעל
 צדק נולד ממנו:

פרק ג

א ראו מה-נפלאה אהבת האב אשר נתן לנו להקרא
 ונהיה בני אלהים ובעבור זאת לא ידע אתנו העולם
 כי גם-אתו לא ידע:
 ב ועתה ידידים בנים אנחנו לאלהים ועד-כה לא נודע
 מה-נהיה באחריתנו אך ידענו כי נשנה-לו לעת יגלה
 כי נראהו אז כאשר הוא:
 ג וכל-השם מבטחו בו יטהר את-נפשו כאשר גם הוא
 טהור:
 ד כל-החטא ממרה הוא בתורה כי החטא מרי הוא
 בתורה:
 ה ואתם ידעתם כי הוא בא לשאת את-חטאתינו וחטא
 לא היה בו:
 ו כל-המתלונן בו לא יחטא וכל-חטא לא נאהו ולא
 ידעו:
 ז ילדי אל-יתעו אתכם איש מי הוא פעל צדק צדיק
 הוא כאשר גם-הוא צדיק:
 ח ומי הוא פעל און מן-השטן הוא כי השטן פעל און
 הוא מקדם ובעבור זאת בא בן-האלהים להרס
 פעלות השטן:
 ט כל-הנולד מאלהים לא יחטא כי זרעו נשאר בתוכו
 ולא יוכל לחטא אחרי אשר נולד מאלהים:
 י כזאת יודעו בני האלהים ובני השטן כל-איש אשר
 צדקות לא-יעשה איננו מאלהים וכן כל-אשר
 לא-יאהב את-אחיו:
 יא כי זאת היא הפקדה אשר שמעתם מקדם לאהבה
 איש את-אחיו:
 יב לא כקין הבא ממקור הרע ויהרג את-אחיו ומדוע
 הרגו יען כי-מעשיו היו רעים ומעשי אחיו ישרים:
 יג אל-תתמהו אחי אם העולם ישנא אתכם:
 יד הן ידעים אנחנו כי עברנו מן-המנות אל-החיים
 כאשר אהבנו את-אחינו איש אשר לא יאהב
 את-אחיו שכן מנת הוא:

טו כל-השנא את-אחיו רצח הוא וידעתם כי כל-רצח
 אין לו חלק בחיי עולם:
 טז כזאת נשפיל מה היא אהבה כי הוא נתן נפשו תחת
 נפשו פן גם-עלינו לתת נפש תחת נפש אחינו:
 יז מי הוא אשר-לו הון בארץ וראה את-אחיו בחסר כל
 וקפץ רחמיו מאתו איך תלך-בו אהבת אלהים:
 יח ילדי אל-נאהב בניב שפתים ובמענה לשון כי
 אם-במעשה יד ובדרך אמת:
 יט וכזאת אנחנו מכירים כי ממקור אמת אנחנו ולקראת
 פניו סמוך יהיה לבנו:
 כ אם-לבנו ירשיע אתנו אלהים גדול מלבנו ומבין-כל
 הוא:
 כא אם-לבנו ידידים לא-ירשיע אתנו נכון לבנו לפני
 אלהים:
 כב וכל-אשר נשאל נקח מידו פיי-נשמר את-מצותיו
 ואת-הטוב בעיניו נעשה:
 כג וזאת היא מצותו להאמין בשם ישוע המשיח בנו
 ולאהבה איש את-רעהו כאשר צונו:
 כד והשמר את-מצותיו בו יתלונן והוא גם-כן ישפן-בו
 וכזאת נפיר כי-הוא שכן בנו וברוח אשר-נתן לנו:

פרק ד

א ידידים אל-תאמינו לכל-רוח כי אם-בחנו
 את-הרוחות אם-מאלהים הם פי נביאי שקר רבים
 יצאו בארץ:
 ב כזאת תפירון את-רוח האלהים פל-רוח אשר מודה
 פיי-ישוע הוא המשיח וכא בכשר מאת אלהים הוא:
 ג וכל-רוח אשר לא מודה בישוע המשיח הבא בכשר
 איננו מאלהים והוא רוח שוטן המשיח אשר שמעתם
 עליו פיי-יבא וכבר ישנו בארץ:
 ד ואתם ילדי מאת אלהים הנכם ואת-נביאי שקר
 נצחתם פיי-גדול הוא אשר אתכם מאשר אתם בארץ:
 ה הם מן-הארץ על-פן על-הארץ ובברון והארץ תשמע
 אליהם:
 ו ואנחנו מאת אלהים והידע את-אלהים ישמע אלינו
 ואשר איננו מאת אלהים לא ישמע אלינו כזאת נפיר
 רוח אמת ורוח תעתעים:
 ז ידידים נאהב-נא איש את-רעהו כי האהבה מאת
 אלהים היא וכל-אשר יאהב נולד מאלהים וידע
 את-אלהים:
 ח ומי אשר לא יאהב איננו ידע את-אלהים כי אלהים
 הוא אהבה:
 ט כזאת נגלתה אהבת אלהים לנו פיי-שלח את-בנו
 יחידו בארץ למען נחיה בו:
 י פה היא אהבה מצאת לא כי אנחנו אהבנו
 את-אלהים כי אם-הוא אהב אתנו וישלח את-בנו
 להיות לכפר על-חטאתינו:

א' יְדִידִים אִם-פָּכָה אֶהֱב אֶתְנִי הָאֱלֹהִים גַּם-עֲלִינוּ לְאֶהֱב אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ:
 ב' אֶת-אֱלֹהִים לֹא-רָצָה אִישׁ מֵעוֹלָם אִם-נִאָּהֱב אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ אֱלֹהִים יִשְׁפֹּן-בָּנוּ וְהִיִּתָּה אֶהְבַּתוֹ כְּלוּלָה בְּתוֹכָנוּ:
 ג' בְּזֹאת נִדְעַ כִּי אֲנִי מֵתְלוֹנְנִים בּוֹ וְהוּא בָנוּ כִּי-נִתָּן מְרוּחוֹ עָלֵינוּ:
 ד' וְאֲנַחְנוּ רָאִינוּ וְנַעֲיֵדָה כִּי שָׁלַח הָאֵב אֶת-הַבֶּן גֹּאֵל הָאָרֶץ:
 ה' מִי הוּא אֲשֶׁר מוֹדָה כִּי יִשׁוּעַ הוּא בֶן-הָאֱלֹהִים אֱלֹהִים יִנְּוּה בְּתוֹכּוֹ וְהוּא בְּאֱלֹהִים:
 ו' וְאֲנַחְנוּ יִדְעֻנוּ וְנִבְטַח בְּאֶהְבַּת אֱלֹהִים אֱלֹהִים הוּא אֶהְבָּה וּמִי אֲשֶׁר יִנְּוּה בְּאֶהְבָּה יִנְּוּה בְּאֱלֹהִים וְאֱלֹהִים יִנְּוּה בּוֹ:
 ז' בְּזֹאת כְּלוּלָה-בָּנוּ תְּכִלִּית אֶהְבָּה בְּהִיּוֹת לָנוּ בְּטַחֲוֹן לְיוֹם הַמְּשֻׁפֵּט כִּי גַם-אֲנַחְנוּ בְּאָרֶץ הַזֹּאת מְלֹאֵי אֶהְבָּה כְּמוֹהוּ:
 ח' אֵין פֶּחַד בְּאֶהְבָּה אֲבָל אֶהְבָּה שְׁלֵמָה תִּגְרַשׁ פֶּחַד כִּי-הִפְפַּחַד הוּא פֶּחַד מִפְּנֵי עֲנָשׁ וְהַמְּפַחַד אֵינְנוּ שְׁלֵם בְּאֶהְבָּתוֹ:
 ט' אֲנַחְנוּ אֶהְבִּים אֹתוֹ כִּי הוּא אֶהֱב אֶתְנִי מִקֶּדֶם:
 י' אִם-יֹאמֵר אִישׁ אֶת-אֱלֹהִים אֲנִי אֶהֱב וְהוּא שָׁנָא אֶת-אֶחָיו כִּי־זָב הוּא כִּי אִם-לֹא יֹאֶהֱב אֶחָיו אֲשֶׁר רָאָהוּ אֵיכָכָה יוֹכַל לְאֶהֱב אֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא יִרְאֶנוּ:
 יא' וְזֹאת הַמְּצֻנָּה מֵאֹתוֹ כִּי־הָאֵלִינוּ כִּי הָאֶהֱב אֶת-אֱלֹהִים יֹאֶהֱב גַּם-אֶת-אֶחָיו:
 יב' הַמְּאָמִין בֶּבֶן-הָאֱלֹהִים יִשְׁ-לוֹ עֲדוּת בְּנַפְשׁוֹ וְאֲשֶׁר לֹא יֹאמִין לְדַבְּרֵי הָאֱלֹהִים נִתָּן אֹתוֹ לְכַזֵּב יַעַן כִּי לֹא-הָאָמִין לְעֲדוּת אֲשֶׁר הֵעִיד אֱלֹהִים עַל-בָּנוּ:
 יג' וְזֹאת הִיא הָעֲדוּת כִּי חֲזִי עוֹלָם נִתָּן לָנוּ אֱלֹהִים וְחֲזִי עוֹלָם אֵלֶּה בֵּיד בָּנוּ:
 יד' מִי אֲשֶׁר-לוֹ הַבֶּן יִשְׁ-לוֹ חַיִּים וּמִי אֲשֶׁר אֵין-לוֹ בֶּן-הָאֱלֹהִים אֵין-לוֹ חַיִּים:
 טו' בְּזֹאת כְּתַבְתִּי אֲלֵיכֶם הַמְּאָמִינִים בְּשֵׁם בֶּן-הָאֱלֹהִים לְמַעַן תִּדְעוּן כִּי יֵשׁ לָכֶם חֲזִי עוֹלָמִים וּלְמַעַן תִּאֱמִינוּ בְּשֵׁם בֶּן-אֱלֹהִים:
 טז' וְכֵן בְּטַחֲוֹנֵנוּ בּוֹ אִם-נִשְׁאָל מִמֶּנּוּ דָּבָר כְּרָצוֹנוּ יִשְׁמַע בְּקוֹלָנוּ:
 יז' וְאֶחָדִי אֲשֶׁר יִדְעֻנוּ כִּי שְׁמַע הוּא בְּקוֹלָנוּ לְכָל-אֲשֶׁר נִשְׁאָלָהוּ נִבְטַח כִּי מִשְׁאֲלוֹת לְבָנוּ וְתִתֵּן-לָנוּ כְּאֲשֶׁר שְׁאֲלָנוּ מִמֶּנּוּ:
 יח' אִישׁ כִּי-יִרְאָה אֶת-אֶחָיו חָטָא חָטָא אֲשֶׁר אֵין בּוֹ מִשְׁפָּט-מִנּוֹת יִפְגִּיעַ וְיִתָּן-לוֹ חַיִּים כִּלְ-עוֹד הוּא מֵאֲלֶּה אֲשֶׁר לֹא חָטָאוּ חָטָא מִנּוֹת כִּי-יִשׁ חָטָא מִנּוֹת אֲשֶׁר אֵינְנִי אֹמֵר לְהַפְּגִיעַ בְּעַדּוֹ:
 יט' כִּלְ-מַעֲשֵׂה אֲשֶׁר לֹא נִכּוֹן חָטָא הוּא וְיִשְׁ-חָטָא אֵין מִנּוֹת בּוֹ:
 כ' יִדְעֻנוּ כִּי כִלְ-הֵיְלֹד מֵאֵת אֱלֹהִים לֹא יִחָטָא כִּי הֵיְלֹד מֵאֵת אֱלֹהִים יִשְׁמֹר אֶת-נַפְשׁוֹ וְהִרְעַ לֹא-יִגַּע בּוֹ:
 כא' יִדְעֻנוּ כִּי מֵאֵת אֱלֹהִים אֲנַחְנוּ וְכִלְ-הָעוֹלָם בְּרַע הוּא:
 כב' וְיִדְעֻנוּ כִּי בֶן-הָאֱלֹהִים בָּא וְיִתָּן-לָנוּ לֵב לְהִשְׁכִּיל אֹתוֹ אֲשֶׁר הוּא אָמֵן וְלוֹ אֲנַחְנוּ אֲשֶׁר הוּא אָמֵן הוּא יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ בָּנוּ זֶה הוּא אֱלֹהֵי אָמֵן וְחֲזִי-עַד:
 כג' יְלָדֵי הַשְּׁמֵרוֹ לָכֶם מִן-הָאֱלִילִים אָמֵן:

א' כִּלְ-הַמְּאָמִין כִּי יִשׁוּעַ הוּא הַמְּשִׁיחַ זֶה יְלָד מֵאֵת אֱלֹהִים וְהָאֶהֱב אֶת-מוֹלִידוֹ יֹאֶהֱב גַּם אֶת-יְלִידוֹ:
 ב' בְּזֹאת נִדְעַ כִּי נִאָּהֱב אֶת-יְלָדֵי אֱלֹהִים אִם אֶת-אֱלֹהִים נִאָּהֱב וְאֶת-מִצְוֹתָיו נִשְׁמֹר:
 ג' כִּי זֹאת הִיא אֶהְבַּת אֱלֹהִים לְשִׁמּוֹר אֶת-מִצְוֹתָיו וּמִצְוֹתָיו לֹא קָשׁוֹת הֵן מִנְּשִׂא:
 ד' כִּי כִלְ-הֵיְלֹד מֵאֵת אֱלֹהִים יִנְצַח אֶת-הָעוֹלָם וְהַנְּצַחֲוֹן לְנִצְחַת אֶת-הָעוֹלָם בֵּיד אֲמוֹנָתָנוּ:
 ה' וּמִי הוּא הַמְּנַצֵּחַ אֶת-הָעוֹלָם בְּלִתִּי נֶק הַמְּאָמִין כִּי יִשׁוּעַ הוּא בֶן-הָאֱלֹהִים:
 ו' וְזֶה הוּא יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲשֶׁר-בָּא אֵלֵינוּ בְּמִים וּבְכֶם לֹא בְּמִים לְבַד כִּי אִם-בְּמִים וּבְכֶם וְהָרוּחַ הוּא מַעֲיֵד עָלָיו כִּי הָרוּחַ אָמֵת הוּא:
 ז' כִּי שְׁלֵשָׁה הַמְּעִידִים בְּשֵׁמִים הָאֵב וְהַדָּבָר וְרוּחַ הַקֹּדֶשׁ וּשְׁלֹשָׁתָם אֶחָד הֵמָּה:
 ח' וּשְׁלֹשָׁה הַמְּעִידִים בְּאָרֶץ הָרוּחַ וְהַמִּים וְהַדָּם וּשְׁלֹשָׁתָם אֵלֶּה לְדָבָר אֶחָד יַעֲיִדוּן:
 ט' אִם-עֲדוּת אֲנָשִׁים נִכּוֹנָה בְּעִינֵינוּ עֲדוּת אֱלֹהִים גְּדוּלָה מִזֹּאת כִּי זֹאת הִיא עֲדוּת אֱלֹהִים אֲשֶׁר הֵעִיד עַל-בָּנוּ:

פרק ה

א' כִּלְ-הַמְּאָמִין כִּי יִשׁוּעַ הוּא הַמְּשִׁיחַ זֶה יְלָד מֵאֵת אֱלֹהִים וְהָאֶהֱב אֶת-מוֹלִידוֹ יֹאֶהֱב גַּם אֶת-יְלִידוֹ:
 ב' בְּזֹאת נִדְעַ כִּי נִאָּהֱב אֶת-יְלָדֵי אֱלֹהִים אִם אֶת-אֱלֹהִים נִאָּהֱב וְאֶת-מִצְוֹתָיו נִשְׁמֹר:
 ג' כִּי זֹאת הִיא אֶהְבַּת אֱלֹהִים לְשִׁמּוֹר אֶת-מִצְוֹתָיו וּמִצְוֹתָיו לֹא קָשׁוֹת הֵן מִנְּשִׂא:
 ד' כִּי כִלְ-הֵיְלֹד מֵאֵת אֱלֹהִים יִנְצַח אֶת-הָעוֹלָם וְהַנְּצַחֲוֹן לְנִצְחַת אֶת-הָעוֹלָם בֵּיד אֲמוֹנָתָנוּ:
 ה' וּמִי הוּא הַמְּנַצֵּחַ אֶת-הָעוֹלָם בְּלִתִּי נֶק הַמְּאָמִין כִּי יִשׁוּעַ הוּא בֶן-הָאֱלֹהִים:
 ו' וְזֶה הוּא יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲשֶׁר-בָּא אֵלֵינוּ בְּמִים וּבְכֶם לֹא בְּמִים לְבַד כִּי אִם-בְּמִים וּבְכֶם וְהָרוּחַ הוּא מַעֲיֵד עָלָיו כִּי הָרוּחַ אָמֵת הוּא:
 ז' כִּי שְׁלֵשָׁה הַמְּעִידִים בְּשֵׁמִים הָאֵב וְהַדָּבָר וְרוּחַ הַקֹּדֶשׁ וּשְׁלֹשָׁתָם אֶחָד הֵמָּה:
 ח' וּשְׁלֹשָׁה הַמְּעִידִים בְּאָרֶץ הָרוּחַ וְהַמִּים וְהַדָּם וּשְׁלֹשָׁתָם אֵלֶּה לְדָבָר אֶחָד יַעֲיִדוּן:
 ט' אִם-עֲדוּת אֲנָשִׁים נִכּוֹנָה בְּעִינֵינוּ עֲדוּת אֱלֹהִים גְּדוּלָה מִזֹּאת כִּי זֹאת הִיא עֲדוּת אֱלֹהִים אֲשֶׁר הֵעִיד עַל-בָּנוּ: